

桃園市112學年度國民中小學教師素養導向優良教學示例評選 課程活動設計

壹、課程設計理念

依據十二年國教社會領域綱課程目標表示，教師教學應以學生為主體，培育學生發展個人主體意識、價值判斷與理性決定，發展民主社會所需之溝通互動，並能夠肯認多元的素養。

本課程教學將以五年級第四單元的第三課中，「早期漢人到臺灣如何開墾與生活-原漢族群互動」為題材，透過早期本地的平地原住民-霄裡社的故事文本，描繪平地原住民的生活在漢人來之後的變化，探討族群之間的互動方式如何影響族群的發展，並思考有沒有其他轉變的可能性；接著，從校歌的歌詞中出發，引發學生對在地歷史的興趣，看見在地土牛溝的遺址、了解土牛溝的作用與對族群間的影響，並引導學生以4F思考法綜整學習內容，分享自身的感受與發現，並藉由歷史事件引發對族群之間相處的反思機會，能夠積極保存自身文化，最後將時間拉回現代，從桃園街景中豬腳招牌與清真寺的爭議，思考面對不同族群之間的衝突要怎麼處理，提升學生對於其他文化能夠包容尊重的情意態度，以及以共好的思維去處理事情，以落實新課綱的社會素養教學理念。

貳、課程架構

本次課程設計為三節課，希望學生以古鑑今，讓合作共榮存在，衝突降至最低。對應課本中的內容轉換成在本地清領時期原漢之間的互動，聚焦在第二節的課程。課程架構如下：



參、課程內容

主題/單元名稱	早期漢人到臺灣如何開墾與生活-原漢族群互動	教學者	俞玟君
實施年級	五年級	節數	共3節，120分鐘 3節中的第2節
課程類型	■主題式課程	課程實施時間	■社會科目
總綱核心素養	E-C3 具備理解與關心本土與國際事務的素養，並認識與包容文化的多元性。		
領域學習重點	核心素養	社-E-A2 敏覺居住地方的社會、自然與人文環境變遷，關注生活問題及其影響，並思考解決方法。 社-E-C3 了解自我文化，尊重與欣賞多元文化， 關心本土 及 全球議題 。	
	學習表現	1b-III-3 解析 特定人物、 族群 與事件在所處 時間 、 空間 脈絡中的 位置與意義 。 2a-III-1 關注 社會、自然、 人文環境 與 生活方式 的 互動關係 。	

	3c-III-1聆聽他人意見，表達自我觀點，並能與他人討論。	
學習內容	Cc-III-2族群的遷徙、通婚及交流，與社會變遷互為因果。	
學習目標	1. 能關注與解析原住民與漢人在遷徙、通婚及交流的過程與結果。 2. 在討論社會、人文環境與生活方式的互動關係中，能聆聽他人意見，表達自我觀點，並能與他人討論。	
教學策略	1. 透過預習的文本了解原住民生活的改變與遷移狀況。 2. 透過校歌、繪製學校附近的土牛溝位置引發學生關懷在地開墾與發展。 3. 透過影片理解土牛溝的存在意義，以及早期政府對族群間衝突的處理方式。 4. 透過4F 教學策略引導學生省思原漢互動方式。	
教材來源	1. 野地旅0710：探索土牛溝 [桃園大溪、平鎮、八德] 2. 繪本：知母六與霄裡大池 3. 仁和國小校歌 4. 影片： 【臺灣山林記憶 EP2 漢人移墾與族群衝突】	
教學設備/資源	教學軟體：Loilo Note(含教學簡報) 教學硬體：平板、電子白板 教具教材：學習單	
教學活動設計(活動進行步驟)		
教學內容及實施方式	時間 評量	
壹、課前準備 一、學生準備(學生自學)：課前打開 Loilo Note 筆記、前一堂課完成的社會學習單(詳如附件一) 二、教師準備：教學簡報、Loilo Note 繳交盒建立	2分鐘	
貳、引起動機 教師揭示今日任務：各位小朋友上節課我們一起完成了第一個考古任務：認識了我們在地 <u>的霄里社原住民的興衰故事</u> 。接著，今天要繼續一起化身為考古員，還原清領時期的 <u>臺灣與我們學校(仁和國小)附近的歷史</u> ，最後在考古活動之後，我們要一起討論這些歷史帶給我們的意義。		
參、發展活動 教師用 Loilo Note 逐一派發考古任務二、三、四，引導學生個人或小組進行回答問題，逐步進行考古活動。 一、考古任務二-唱出我們的歌 ： <u>仁和國小校歌</u> 的歌詞中，蘊含著我們這塊土地的發展過程，也顯現出當初漢人來臺開墾時產生的狀況，請從校歌的歌詞中找出在任務一的學習單中也有出現一樣的語詞。(圈出與本地拓墾及發展有關的詞語。)(學生擬答：下方標示紅字的語詞)	3分鐘	能圈出土牛溝、養贍埔地

埔頂平原一望無際
 紅土卵石綿延
 土牛溝內養贍埔地
 先人勤奮賸耕
 舊石門溪淙淙流過
 人文歷史蒼萃
 筆路藍縷田野間
 教育愛始萌芽
 如沐春風化作雨
 孕育仁和芳草香
 用心灌溉衷期盼
 待那小苗茁壯時

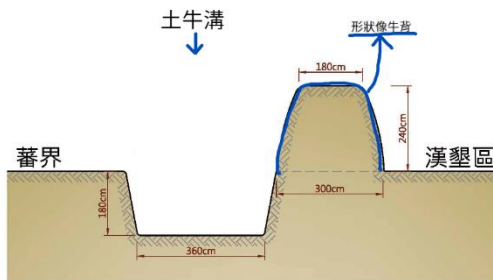
與賸耕，三個關鍵語詞。

二、考古任務三-畫地自限-發現土牛溝遺址：

5分鐘

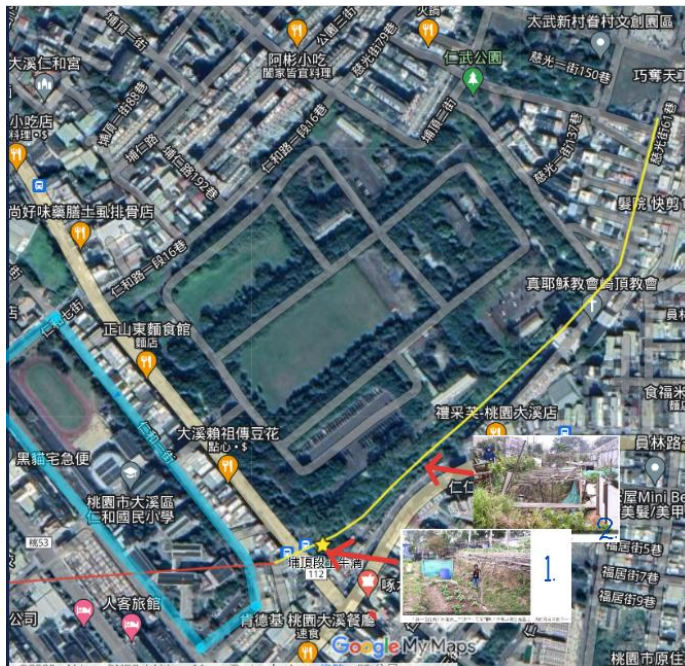
1. 教師派發土牛溝示意圖，說明土牛溝的名稱由來是因為挖溝時，將溝中的土壤堆置在一旁，形成土堆，形狀就像躺臥在地的牛，因而得名。學生邊聽教師說明邊觀察土牛溝的模樣。(如下圖)

土牛溝示意圖



2. 畫出土牛溝：

- (1) 先將周遭的土牛溝遺址地圖派發給學生。
- (2) 老師說明地圖中黃色的線代表現在還有土牛溝的遺址，紅色的線則代表推測以前土牛溝的位置。
- (3) 老師帶著學生標示出學校位置，帶學生看到我們學校位置曾有土牛溝經過。



能標示出學校的位置

(4)請學生點選2號圖，試著描繪出土牛溝的高低起伏的形狀。

原圖



學生擬答圖



* 菜園的盡頭，可以很清楚的看到這條溝。

能畫出學校附近土牛溝的形狀。

三、考古任務四-「溝」通有效嗎？

教師播放影片：[【臺灣山林記憶 | EP2 漢人移墾與族群衝突】](#)，並進行影片內容提問。

1. 提問：

(1)為什麼要挖土牛溝？

- (A)每個墾戶標示自己的土地範圍
- (B)分開漢人與原住民的隔離政策
- (C)分開鄭氏時期的和清朝的人民

(2)土牛溝真的能分開原住民及漢人的生活土地嗎？

(學生擬答：沒有辦法，因為漢人還是會用契約欺騙和結婚的方式獲得原住民的土地。)

2. 教師結語：這樣的「溝」通有效嗎？土牛溝不僅沒有助於漢人與原住民之間的溝通，還分離兩個族群，且漢人還會越界佔據原住民的土地。

四、考古任務五-「原」來我們是一家人：

一、透過考古搜查的四個線索(任務一學習單、校歌、實證地圖探索土牛溝遺址、影片)，請小組使用「4F 思考法」進行省思及討論問題，並用關鍵字紀錄討論結果分別上傳至繳交盒。

1. Fact 事實：從四個任務中，我們這組看到了/聽到了清領時期原住民和漢人發生了什麼事情。

2. Feeling 感覺：看到原住民與漢人()的互動情形，我們的感覺是什麼？

3. Finding 發現：我們發現()，會造成()的結果。

4. Future 未來轉換：如果之後遇到類似()的情況，我覺得可以怎麼做會更好？/我覺得可以學習()，來面對什麼樣的情況。

二、組間互學：教師點小組學生進行發表4F 討論內容，並引導學生在每一組的發表中，進行4F 的歸納。

學生擬答：

3分鐘

能回答出影片中的影片中土牛溝的作用及其政策無效之處

12分鐘

能與小組共同討論4F問題，並記錄想法

12分鐘

能發表小組的想法

4F	Fact 事實	Feeling 感覺	Finding 發現	Future 未來轉換
歸納	漢人用各種手段侵占原住民的土地	原住民的生活被壓迫，覺得很可憐。	漢人用欺騙的方式獲取原住民的土地，會造成原住民生活空間減少，也讓族群之間彼此不信任。	如果今後需要別人的資源時，我認為不要用欺騙的方式去獲得，應該要以雙方都可以接受的方式去協調。
	政府用了隔離(土牛溝)的方式區分不同的族群	政府的族群隔離政策令人很疑惑，因為不能真正解決族群和平共處。	政府用土牛溝分開原住民與漢人，是個沒有效的政策，造成漢人與原住民更多紛爭。	如果要避免族群衝突的情形，我認為劃分界線只能表面的防止衝突，應該要去學習認識不同的文化，彼此交流尊重，才能真正的相互包容。
	平地原住民與漢人也可以互相合作開墾土地	不同族群之間也可以和平共處、互相學習。	因為平地原住民會觀察漢人的優點進行學習，也想透過和政府、漢人合作來幫助自己的族群生活得更好。	如果別人有好的優點，我可以學習並且與他人合作。
	平地原住民文化消失了	我們覺得平地原住民流失自己的文化，很可惜。	因為平地原住民只有學習漢人文化，但卻沒有保存自身文化，造成現在分不清楚漢人與平地原住民	如果有和其他族群交流時，我們應該也要懂得保存自己的文化特色。

3分鐘

肆、統整活動

一、統整歸納本節重點

當族群及文化之間在交流的時候，我們可以做些什麼：

1. 對於我們自身文化應該要積極保存及發揚光大。
2. 面對不一樣的族群間的相處態度，應該誠實以待、包容差異、接納多元，以達到尊重豐富文化，創造和諧的共好社會。

二、宣達任務完成：恭喜各位考古員們今日的考古任務圓滿完成，看到各位都能在考古任務中發現先人的生活情景，又能將歷史中的經驗

能歸納
出本節
課重點

<p>轉換面對現在的社會，表現得相當優秀，給自己傑出的表現十個掌聲。</p> <p>-----</p> <p>伍、預告下節課任務：現今的<u>臺灣</u>是多元文化的社會，不僅有我們這節課認識到的漢人與原住民，還有越來越多來自世界各地的新住民，面對這些新住民，我們又該如何面對與相處呢？這是我們下節課要共同討論的內容。</p>		
<p>參考資料</p>	<p>https://theericel.blogspot.com/2016/04/0710.html 埤塘：https://www.youtube.com/watch?v=-eA7qJuTlGg <u>《番屯與隘墾—十九世紀北臺灣邊區三層埔的案例》</u>李文良 <u>《八德市霄裡地區客家文化景觀之保存與再現》</u> 野地旅0100：十股土地廟[桃園龍潭] 野地旅0710：探索土牛溝[桃園大溪、平鎮、八德] https://reurl.cc/nLpk02屯番養贍埔地配置圖 https://reurl.cc/A09xy8乾隆時期臺灣紅藍紫界線圖 https://www.ianthro.tw/p/96中研院數位典藏龍潭十股寮蕭家——一個霄裏社家族的研究</p>	
<p>實施歷程</p>		
<p>實施省思</p>		

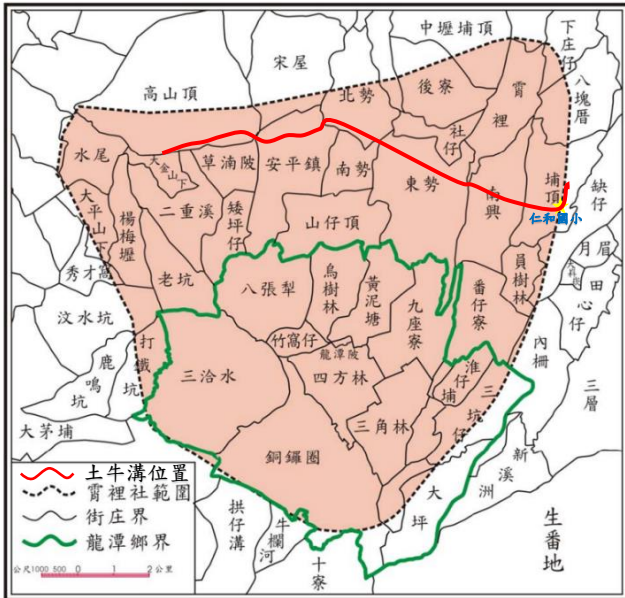
4-3早期漢人到臺灣如何開墾與生活

各位小朋友我們之前學到的原住民族群有16族，他們大多都分布在山區，但其實早期臺灣不只這16族，在平地也有許多原住民族，但現今我們都看不太到了，究竟發生了什麼事？讓我們一起乘坐時光機，回到清領時期一探究竟吧！

任務一：請先將下面霄里社蕭家故事閱覽兩次以上，並將原住民和漢人互動方式畫起來。

任務二：閱覽文章後，請試著回答下問題321。

考古任務一：「原」來我「漢」你不一樣-霄里社蕭家故事



平地原住民族之一-霄裡社的頭目知母六為了讓族人過好的生活，在清朝統治時，接受官府的招撫，獲賜姓「蕭」，改漢名為蕭那英，霄里社的族人也紛紛跟著改名。除此之外，因為知母六帶領族人協助保護移民開墾，獲得清廷賜土牛溝部分土地，又協助平定民變，獲得了龍潭一帶的土地，成為了大地主。加上作為原住民與漢人之間的溝通意見的橋樑，得到「通事」一官職，並負責教化原住民。

當漢人開墾的腳步來到霄里社附近時，知母六觀察漢人開墾的方式，發現漢人農耕技術優良，便與客家人共同開墾埤塘，也就成了後來的霄里大池。霄里大池匯聚了山泉及溪流的水源，再由溝圳分配到農田當中，使得漢人和原住民的作物都得以豐收。

霄里社的原住民與客家人頻繁接觸，開始使用客家語、學習客家人的祭祀及生活習俗，漸漸與客家人越來越融合。

後來因漢人越來越多，不少漢人侵入番界開墾土地，引起山區原住民不滿而攻擊漢人，清廷調派平地原住民到番界附近防範，作為漢人和高山原住民之間的緩衝，並將鄰近山區土地給平地原住民作為耕種養活族人的養贍埔地，但因為大部分的青年都被派去防範衝突，缺少人力開墾土地，還要負擔土地稅金，不堪負荷之下，將地租給漢人耕種(贖耕)或變賣土地，使霄里社地不斷流失。

問題321：

討論題目	讀題後，將你的想法寫在下方的格子裡，一個空格需要填一個想法。		
請找出3個 <u>霄里社</u> 因與漢人接觸後而產生的文化改變。			
<u>知母六</u> 為了讓族人過好的生活，配合政府並帶領族人融入漢人社會。你覺得族人的生活有哪些變好的地方和沒有變好的地方？			
承上題，如果你是頭目，你會做出和 <u>知母六</u> 一樣的選擇嗎？為什麼？			